



Bluetooth Scanner **Ident-Ex® 01**

Ex-Safety Manual | Manuel de sécurité Ex
Manual de seguridad contra explosiones



English	Page	3
Français	Page	8
Español	Página	13

Content

1. Safety Precautions	4
2. Faults and Damages	4
3. Safety Regulations	4
4. Ex-Data NEC/CEC	5
5. Available Head Modules for the Ident-Ex 01	5
6. Approved accessory for the Ident-Ex	6
7. Control Drawing 116-0482.....	7

Note:

The current Ex-Safety Manual, Operating instructions and the Certificates of Conformity can be downloaded from the relevant product page at www.ecom.ex.com, or alternatively they can be requested directly from the manufacturer.

1. Safety Precautions

These Ex-Safety Manual contain information and safety regulations, which are to be observed to ensure the safe operation of the equipment in the described conditions. Non-observance of this information and these instructions can have serious consequences or it may violate the specific regulations regarding the use of the equipment in the Ex area.

Please read these Ex-Safety Manual carefully before starting to use the equipment! In the event of conflicting information, the details specified in the safety precautions shall apply. In case of any doubt (in form of translating or printing errors) the English version shall apply.

2. Faults and Damages

If there is any reason to suspect that the safety of the equipment has been impaired, it must be withdrawn from use and removed immediately from the hazardous area. Measures must be taken to prevent it from being used again within the hazardous area accidentally.

The safety of the device may be compromised, if, for example:

- There is visible damage to the housing.
- The unit has been subjected to excessive loads.
- The unit has been improperly stored.
- The unit has been damaged in transit.
- The markings or inscriptions are unreadable.
- Malfunctions occur.
- Permitted limit values have been exceeded.

3. Safety Regulations

Use of the intrinsic safe Bluetooth Scanner assumes that the operator observes the conventional safety regulations and has read the certificate of conformity in order to eliminate faulty operation of the device.

The following items are to be observed:

- The device may not be disassembled at any time
- The head modules may only be changed by the manufacturer or one of its authorized persons
- The device may only be charged outside the hazardous area
- The maximum allowed ambient temperature during charging may not exceed +45°C

4. Ex-Data NEC/CEC



Canadian Identification of the Certificate: SGSNA/21/CA/00006X

Ex-Marking:

CI I, II, III, Div 1 GRP A-G, T4, T135°C

CI I Zn 1, AEx ib op is IIC T4 Gb

CI II Zn21, AEx ib op is IIIC T135°C Db

Ex ib op is IIC T4 Gb

Ex ib op is IIIC T135°C Db

IP64

Ambient temperature

-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C

5. Available Head Modules for the Ident-Ex 01

Head Name	Description
EN-EX25-A*	2D Barcode Imager
NL-TLB30-B*	125/134 kHz LF RFID, Air Coil
NF-TLB30-B*	125/134 kHz LF RFID, Ferrite Antenna
NH-UNI13-B*	13.56 MHz HF RFID
NT-LID-B*	TROVAN LF RFID R/W Module
NE-UNI900-A*	868 MHz UHF RFID
NU-UNI900-A*	915 MHz UHF RFID
ZN-SE965-A*	1D Laser Barcode Scanner
ZL-SE965-TLB30-A*	Kombi Module 1D Barcode + LF RFID, Air Coil
ZF-SE965-TLB30-A*	Kombi Module 1D Barcode + LF RFID, Ferrite Antenna
ZH-SE965-UNI13-A*	Kombi Module 1D Barcode + HF RFID
ZT-SE965-LID-A*	Kombi Module 1D Barcode + Trovan

Table 1

6. Approved accessory for the Ident-Ex

- Hand Strap HD ID01
- Leather holster LH ID01
- Retractable Lanyard RL ID01
- Leather holster LC RL01

Retractable Lanyard RL ID01 and Hand Strap HD ID01 are not intended to provide a dissipation path from the users hand to ground. Both accessories ensure the device to be fallen unintendedly while held the device in the hand.

If the device is used with the retractable lanyard accessory (type: RL ID01) it should not be exposed to strong electrostatic charge generating processes.

7. Control Drawing 116-0482

Ex-Hazardous Area

CI I, II, III, Div 1 GRP A-G, T4, T135°C
CI I Zn 1, AEx ib op is IIC T4 Gb
CI II Zn 21, AEx ib op is IIIC T135°C Db
Ex ib op is IIC T4 Gb
Ex ib op is IIIC T135°C Db
IP64

- $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$

- Wireless connections allowed

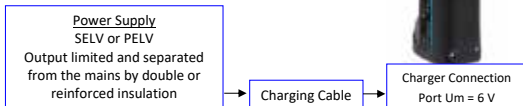


Do not open or charge in hazardous area!



Non-Hazardous Area (Ordinary Locations)

- Battery charging allowed
- Wireless connections allowed
- The battery is not replaceable!



Sommaire

1. Précautions relatives à la sécurité	9
2. Pannes et dommages	9
3. Réglementations relatives à la sécurité	9
4. Données Ex NEC/CEC.....	10
5. Modules tête disponibles pour l'Ident-Ex 01	10
6. Accessoire approuvé pour l'appareil Ident-Ex	11
7. Control Drawing 116-0482.....	12

Remarque :

Les instructions de sécurité, les modes d'emploi et les certificats de conformité actuels peuvent être téléchargés à partir de la page dédiée au produit respectif sur le site www.ecom-ex.com ou, de manière alternative, directement demandés auprès du fabricant.

1. Précautions relatives à la sécurité

Ces remarques relatives à la sécurité contiennent des informations et des réglementations de sécurité qui doivent être strictement observées pour assurer le fonctionnement sécuritaire de l'équipement dans les conditions indiquées. Le non-respect de ces informations et instructions peut avoir des conséquences graves et violer les réglementations concernant l'utilisation de l'équipement dans la zone Ex.

Veillez lire attentivement ces instructions de sécurité avant de commencer à utiliser l'équipement! En cas d'informations contradictoires, les détails précisés dans les précautions liées à la sécurité prévaudront. En cas de doute (possibilité d'erreurs de traduction ou d'impression), la version anglaise prévaut.

2. Pannes et dommages

Si l'on suspecte que la sécurité de l'équipement a été compromise, arrêter immédiatement l'utilisation de l'appareil et le retirer de la zone dangereuse. Prendre les mesures qui s'imposent afin d'exclure toute nouvelle mise en marche accidentelle à l'intérieur de la zone dangereuse.

La sécurité de l'appareil peut être compromise, si par exemple :

- Des dommages externes sont visibles sur le boîtier.
- L'appareil a été soumis à des charges excessives.
- L'appareil a été stocké de manière inappropriée.
- L'appareil a été endommagé lors du transport.
- Les marquages ou les inscriptions sur l'unité sont illisibles.
- L'appareil présente des dysfonctionnements.
- Les valeurs limites autorisées ont été dépassées.

3. Réglementations relatives à la sécurité

L'utilisation du casque à protection auditive Bluetooth suppose que l'utilisateur respecte les réglementations de sécurité conventionnelles et ait lu le certificat de conformité pour en éviter toute utilisation inappropriée.

Les points suivants doivent être respectés :

- L'appareil ne peut pas être désassemblé à aucun moment.
- Les modules tête doivent uniquement être changés par le fabricant ou par des personnes autorisées.
- L'appareil ne doit être chargé qu'à l'extérieur de la zone dangereuse.
- La température ambiante maximale durant le chargement ne peut pas dépasser 45 °C.

4. Données Ex NEC/CEC



Canadian Identification du certificat: SGSNA/21/CA/00006X

Marquage Ex:

CI I, II, III, Div 1 GRP A-G, T4, T135°C

CI I Zn 1, AEx ib op is IIC T4 Gb

CI II Zn21, AEx ib op is IIIC T135°C Db

Ex ib op is IIC T4 Gb

Ex ib op is IIIC T135°C Db

IP64

Température ambiante:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$

5. Modules tête disponibles pour l'Ident-Ex 01

Nom de tête	Description
EN-EX25-A*	Imageur 2D
NL-TLB30-B*	Serpentin à air 125/134 kHz LF RFID
NF-TLB30-B*	Antenne ferrite 125/134 kHz LF RFID
NH-UNI13-B*	13,56 MHz HF RFID
NT-LID-B*	Module TROVAN LF RFID R/W
NE-UNI900-A*	868 MHz UHF RFID
NU-UNI900-A*	915 MHz UHF RFID
ZN-SE965-A*	Scanner de codes à barres laser 1D
ZL-SE965-TLB30-A*	Module Kombi 1D de code à barres + serpentin à air LF RFID
ZF-SE965-TLB30-A*	Module Kombi 1D de code à barres + antenne ferrite LF RFID
ZH-SE965-UNI13-A*	Module Kombi 1D de code à barres + HF RFID
ZT-SE965-LID-A*	Module Kombi 1D de code à barres + Trovan

Tableau 1

6. Accessoire approuvé pour l'appareil Ident-Ex

- Dragonne HD ID01
- Étui en cuir LH ID01
- Longe rétractable RL ID01
- Étui en cuir LC RL01

La longe rétractable RL ID01 et la dragonne HD ID01 ne sont pas conçues pour créer un trajet de dissipation entre la main de l'utilisateur et le sol. Les deux accessoires empêchent l'appareil de tomber par terre, par erreur, lorsque vous le tenez dans la main.

Si l'appareil est utilisé avec la longe rétractable (type : RL ID01) il ne doit pas être exposé aux processus générant des charges électrostatiques.

7. Control Drawing 116-0482

Ex-Zone dangereuse

CI I, II, III, Div 1 GRP A-G, T4, T135°C
CI I Zn 1, AEx ib op is IIC T4 Gb
CI II Zn 21, AEx ib op is IIIC T135°C Db
Ex ib op is IIC T4 Gb
Ex ib op is IIIC T135°C Db
IP64

- $-20^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +50^{\circ}\text{C}$

- Connexions sans fil autorisées.



Ne pas ouvrir ou charger à l'intérieur de la zone dangereuse !



Zone sans danger (Sites habituels)

- Charge de la pile autorisé
- Connexions sans fil autorisées.
- La batterie n'est pas démontable !

Alimentation électrique
TBTS or TBTP
Sortie limitée et séparés du
réseau électrique par une
isolation double ou renforcée

câble de charge

chargeur port de
connexion $U_m = 6\text{ V}$



Índice

1. Precauciones de seguridad	14
2. Averías y daños.....	14
3. Normas de seguridad	14
4. Datos Ex NEC/CEC.....	15
5. Módulos de cabecera disponibles para el Ident-Ex 01	15
6. Accesorio homologado para el Ident-Ex	16

Nota:

Este Manual de seguridad contra explosiones y el Certificado de conformidad están disponibles para su descarga a través de la página correspondiente al producto del sitio web www.ecom-ex.com, o bien pueden solicitarse directamente al fabricante.

1. Precauciones de seguridad

Estas instrucciones de seguridad contienen información y normas de seguridad que deben respetarse para garantizar el funcionamiento seguro del equipo en las condiciones descritas. El incumplimiento de las instrucciones y la información correspondiente puede tener consecuencias graves o infringir la normativa específica relativa al uso del equipo en zonas con riesgo de explosión.

Lea detenidamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo por primera vez. En caso de información contradictoria, prevalecerá la descrita como parte de las precauciones de seguridad. En caso de duda (derivada de un error de traducción o impresión), prevalecerá la versión redactada en inglés de este documento.

2. Averías y daños

Si existe alguna razón que conduzca a sospechar de la seguridad del equipo, desista de su uso y aléjelo del área peligrosa. Tome las medidas necesarias para evitar que el dispositivo pueda volver a encenderse accidentalmente en áreas peligrosas.

La seguridad del dispositivo podría verse perjudicada si, por ejemplo:

- La carcasa sufre un daño visible.
- La unidad ha sido sometida a una carga excesiva.
- La unidad ha sido conservada de forma inadecuada.
- La unidad ha resultado dañada durante su transporte.
- Las marcas o inscripciones son ilegibles.
- No funciona correctamente.
- Se superan los límites permitidos.

3. Normas de seguridad

Durante el uso del escáner Bluetooth intrínsecamente seguro, el usuario debe respetar las normas convencionales de seguridad y leer el certificado de conformidad para evitar cualquier uso incorrecto del dispositivo.

Además, el usuario deberá respetar las siguientes normas de seguridad:

- El dispositivo no debe desarmarse en ningún momento
- Únicamente el fabricante o una persona autorizada puede cambiar los módulos de cabecera.
- El dispositivo solo se debe cargar fuera de las zonas peligrosas
- La temperatura ambiente máxima permitida durante la carga no debe superar los +45 °C

4. Datos Ex NEC/CEC



Identificación canadiense del certificado: SGSNA/21/CA/00006X

Marcas Ex:

Cl I, II, III, Div 1 GRP A-G, T4, T135°C

Cl I Zn 1, AEx ib op is IIC T4 Gb

Cl II Zn21, AEx ib op is IIC T135°C Db

Ex ib op is IIC T4 Gb

Ex ib op is IIC T135°C Db

IP64

Temperatura ambiente:

$-20\text{ °C} \leq T_a \leq +50\text{ °C}$

5. Módulos de cabecera disponibles para el Ident-Ex 01

Nombre de cabecera	Descripción
EN-EX25-A*	Lector de códigos de barras 2D
NL-TLB30-B*	125/134 kHz LF RFID, bobina aérea
NF-TLB30-B*	125/134 kHz LF RFID, antena de ferrita
NH-UNI13-B*	13,56 MHz HF RFID
NT-LID-B*	TROVAN LF RFID R/W Módulo
NE-UNI900-A*	868 MHz UHF RFID
NU-UNI900-A*	915 MHz UHF RFID
ZN-SE965-A*	Escáner láser para códigos de barras 1D
ZL-SE965-TLB30-A*	Código de barras 1D módulo Kombi + LF RFID, bobina aérea
ZF-SE965-TLB30-A*	Código de barras 1D módulo Kombi + LF RFID, antena de ferrita
ZH-SE965-UNI13-A*	Código de barras 1D módulo Kombi + HF RFID
ZT-SE965-LID-A*	Código de barras 1D módulo Kombi + Trovan

Tabla 1

6. Accesorio homologado para el Ident-Ex

- Correa de mano HD ID01
- Funda de cuero LH ID01
- Cordón retráctil RL ID01
- Funda de cuero LC RL01

El cordón retráctil RL ID01 y la correa de mano HD ID01 no deben utilizarse como medio de disipación desde la mano al suelo. Ambos accesorios evitan la caída accidental del dispositivo mientras se sostiene con la mano.

Si el dispositivo se utiliza con el accesorio de cordón retráctil (tipo: RL ID01) no debe exponerse a procesos de generación de cargas electrostáticas fuertes.

Copyright© 2020 ECOM Instruments GmbH.

The contents of this document, either in part or in their entirety, may not be reproduced, forwarded, distributed or saved in any way without ECOM Instruments GmbH prior written consent.

The contents of this document are presented as they currently exist. ECOM Instruments GmbH does not provide any express or tacit guarantee for the correctness or completeness of the contents of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable laws or court decisions make liability mandatory. ECOM Instruments GmbH reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice.

Copyright© 2021 ECOM Instruments GmbH.

Le contenu de ce document, en tout ou en partie, ne peut pas être reproduit, transféré, distribué ou enregistré sous quelque forme que ce soit sans le consentement écrit de ECOM instruments GmbH.

Les contenus du présent document sont présentés tels qu'ils existent actuellement. L'entreprise ECOM Instruments GmbH ne fournit aucune garantie expresse ou tacite quant à l'exactitude ou l'exhaustivité des contenus du présent document, y compris, mais sans s'y limiter, la garantie tacite d'adéquation au marché ou d'aptitude à un usage spécifique, à moins que la législation ou jurisprudence applicable ne rende la responsabilité obligatoire. L'entreprise ECOM Instruments GmbH se réserve le droit de modifier le présent document ou de le révoquer à tout moment sans préavis.

MAS-0118 | 4/2021
WEEE-Reg.-Nr. DE 934 99306
Subject to change without notice.